

Die Radeberger

Jahrgang 35
18
09.05.2025



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Taxibetrieb Ryssel

Krankenfahrten, Stadt- und Fernfahrten

Tel.: 035200/17 96 84 Am Schwedenteich 25
Funk: 0174/40 53 338 01477 Arnsdorf

TAXI
freundlich, sicher & bequem...

Ihr TAXI für ARNSDORF, RADEBERG und Umgebung

www.taxi-radeberg.de

Die Krux mit der Brücke Rathenaustraße in Radeberg

Neue Erkenntnis wirft Fragen auf

Überraschend wurde in der letzten Stadtratssitzung am 30.04.2025 das lang erwartete Ergebnis der Brückenprüfung vorgestellt. Der Geschäftsführer und Gesellschafter des Ingenieurbüros Marx Krontal Partner, Dr.-Ing. Gregor Schacht, erläuterte, dass die entnommenen Proben keine Spannungskorrosion aufweisen. Allerdings kann die Spannungskorrosion an anderer Stelle auch nicht komplett ausgeschlossen werden. Sorgen macht den Fachleuten vor allem das ausgeprägte Rissbild, die Querrisse über der Stütze und die Längsrisse an der Unterseite der Fahrbahn. In den festgestellten Rissen herrsche Bewegung und die Untersuchungen zeigen geringe Verspannungen, deren Ursache weiter unklar ist. Vom Ingenieurbüro geht deshalb die Empfehlung hervor, die Brücke entweder in naher Zukunft vorsorglich zurück zu bauen oder eine Überwachung mittels Monitoring und statischer Nachrechnung zu beauftragen. Das Monitoring erfolgt durch spezielle Geräte, welche an der Brücke installiert werden und ein Versagen des Tragwerks ankündigen. „Ihr Patient liegt im übertragenen Sinne auf der Intensivstation, es empfiehlt sich eine EKG-Überwachung. Mit der dauerhaften Signalübertragung erfolgt eine ständige Auswertung und Spanndrahtbrüche können erfasst und lokalisiert werden“, so Dr.-Ing. Schacht. Das Faseroptische Monitoring misst die Entwicklung der Risse. Eine Veränderung ist dabei nur „zu hören“.



Entscheidet sich die Stadt für die rund 298.000 Euro teure Überwachung, könnten bei positiver Nachberechnung der Fuß- und Radverkehr sowie Rettungsfahrzeuge die Brücke vorerst weiterhin nutzen. Dem würde aber eine weitere Investition für die regelmäßige Überwachung von 143.000 Euro folgen. Bei einem negativen Nachrechnungsergebnis oder weiteren Schäden droht allerdings der Abbruch, welcher mit palliativem Monitoring sowie den finanziellen Aufwendungen für Rückbau sowie dem Einsatz einer Behelfsbrücke mit weiteren 837.000 Euro zu Buche schlagen würde. Das alles wurde vom Ingenieurbüro für einen Zeitraum von April 2025 bis Ende 2028 veranschlagt. Oder die Stadt Radeberg entscheidet sich sofort für einen Rückbau und gegen den Versuch des Erhalts.

Das Stadtoberhaupt spricht sich für einen vorläufigen Erhalt der Brücke zur Sicherung des Fuß- und Radverkehrs aus. „Denn was passiert denn, wenn die Brücke weg ist? Die nächstgelegenen Quersungsmöglichkeiten der Bahnstrecke sind die Güterbahnhofstraße und der Weg durch die Gärten an der Glashüttenriedung Richtung Pillnitzer Straße. Das sind jeweils gut 900 Meter Wegstrecke. Da liegt es doch nahe, dass die Fußgänger die Gefahr in Kauf nehmen und einfach über die Gleise laufen“, erklärt er mit Besorgnis. Dem schließt sich Stadträtin Antje Junghaus in der späteren Debatte an und verweist auf die Schulwege aus der Südvorstadt in Richtung Pestalozzi-Oberschule und Humboldt-Gymnasium.

der fehlenden Brücke und der Querung der Gleise durch Fußgänger, hätte nach einem Abriss der Brücke auch die Deutsche Bahn keinen Anlass mehr, sich an einer neuen Brücke zu beteiligen. Eine Verbindung in die Südvorstadt wäre dann, ganz einfach formuliert, das Problem von Radeberg. Wird die Bahn weiterhin wie geplant beteiligt, steht zudem der Bau einer Behelfsbrücke in Aussicht.

Oberbürgermeister Frank Höhme reagiert enttäuscht auf die Ergebnisse: „Leider ist die Auswertung nicht so befriedigend, wie wir gehofft hatten. Bisher haben wir in die Prüfungen des Bauwerkes bereits etwa 205.000 Euro gesteckt“, erklärt er den Stadträten und anwesenden Bürgerinnen und Bürgern. Doch er hat noch eine weitere Anmerkung. „Wenn wir uns jetzt aus Kostengründen für einen Abriss entscheiden, müssen wir uns im Klaren sein, dass die Brücke dann unwiderruflich weg ist!“ Fakt ist, eine neue Brücke wird es an dieser Stelle und in der Form nicht mehr geben. Die Deutsche Bahn plant die Elektrifizierung

Soll die Stadt Radeberg nun also in den Erhalt der Brücke investieren, um vorerst einen „Notbetrieb“ zu gewährleisten? Wenn sich die Verantwortlichen nun gegen das Monitoring entscheiden, muss die Brücke aus Sicherheitsgründen sofort abgerissen werden. Immerhin gehe es auch um die Gewährleistung des Bahnbetriebes. Uwe Kirschner von der AfD-Fraktion hakt noch einmal nach: „Nach so vielen Berechnungen eine weitere Berechnung? Wenn er es richtig versteht, bleibt die Einsturzgefahr doch bestehen?“, fragt er. Gregor Schacht vom Ingenieurbüro erklärt, dass man ohne das Monitoring nur das Ergebnis des Ist-Zustandes zum Zeitpunkt der Probenentnahme hat. Ohne die Sensoren bzw. die Überwachung weiß man erst mal allgemein gar nichts über weitere Veränderungen der Tragfähigkeit, bzw. hat keine Garantie. Wenn die Brücke einstürzen sollte, dann ist es so, wie bei der Carolabrücke – ohne sichtbare Vorzeichen.

Weitere Wortmeldungen kamen unter anderem von Dirk Hantschmann (Wir für Radeberg), der die Idee in den Raum warf, wenn die Brücke abgerissen werden würde, könne man die Gleisanlage eventuell einzäunen. Lutz Schöffel (Wir für Radeberg) fragte sich, wie eine Fahrbahnöffnung für Rettungsfahrzeuge aussähe? Räumen die Sanitäter und Feuerwehrleute dann die Sperrung beiseite oder wird diese dann im Vorfeld abgebaut? Letzteres würde dann wohl sicherlich dazu führen, dass der ein oder andere unbefugt mit seinem Fahrzeug die Brücke passiert. Der Oberbürgermeister erklärt hier, dass es dann Sache der Verkehrsbehörde sei, eine passende Lösung zu finden.



Die Stadträtinnen und Stadträte erfragten weitere Informationen. So steht fest, wenn sich die Stadt für das Monitoring und den vorläufigen Erhalt ausspricht, beginnt das Verfahren zeitnah. Nach jetzigem Stand der aktuellen Ergebnisse, kann der Fuß- und Radverkehr weiterhin gewährt werden. Allerdings besteht trotz nahtloser Überwachung jederzeit das Risiko einer Verschlechterung des Zustandes und eines daraus folgenden Abrisses. Es ist also eine Krux, man müsste in die Glaskugel schauen, um genau zu wissen, ob sich die Investition in den vorübergehenden Erhalt lohnt. Denn neben dem Sicherheitsrisiko

Ein weiterer wichtiger Indikator für die Entscheidung stellte sich innerhalb der Debatte heraus. Zu prüfen wäre, was ein Abriss eigentlich kostet. Es fielen Schätzwerte, aber genau konnte dieses Projekt nicht mit Zahlen unterlegt werden. Am Ende der Ratssitzung wurde dazu noch einmal eine Debatte eröffnet. Immerhin sollten sich die gewählten Vertreterinnen und Vertreter möglichst schnell entscheiden, um nicht unnötig Zeit zu verlieren.

Bauamtsleiterin Uta Schellhorn erläuterte noch einmal die bisherigen, synchron laufenden, Pläne zur Elektrifizierung der Bahnstrecke und des damit verbundenen Brückenneubaus. Es gibt zwischen der Stadt Radeberg und der Deutschen Bahn AG eine sogenannte Kreuzungsvereinbarung, da ein Verkehrsweg der Stadt die Gleisanlage der Bahn kreuzt. Diese sieht vor, in den nächsten Jahren einen Brückenneubau zu prüfen, zu planen und umzusetzen. Durch die wachsende Dringlichkeit hat sich das Verfahren bereits etwas beschleunigt.

Am Ende waren sich alle an diesem Abend einig, dass aufgrund der Informationslage und der Kurzfristigkeit noch keine Entscheidung getroffen werden könne. Man setzte das Thema auf die Tagesordnung des nächsten Technischen Ausschusses am 20.05.2025, um an dieser Stelle noch einmal ausführlich darüber zu sprechen. Hier könnte bereits eine endgültige Entscheidung fallen, spätestens jedoch in der nächsten Stadtratssitzung am 28.05.2025.

Klar ist, bis zur Entscheidung bleibt die Brücke an der Rathenaustraße weiterhin für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Text & Fotos: Red.

Du liebst es heiß? Dann komm in unsere Küche!

Du suchst nach Veränderung? Dann komm in unser TEAM!

Wir suchen Dich: Köchin / Koch

TIMMERMANN'S RESTAURANT — **Radeberger Brauerei-Ausschank** —
Im Kalsdorfer

Kontakt: HOGASPORT GmbH
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg
T. 03528 48800 | M. info@hogasport.de

www.hogasport.de

Tipps und Termine

Banda Comunale in Radeberg

Dresdener Band mit Brass und Weltmusik

Radeberg is(s)t #BUNT

Sonntag 11. Mai 2025 11 - 13 Uhr

Wir laden herzlich ein zum **Brunch** auf dem **Marktplatz**.

Bei uns gibt's Tische, Bänke und Musik, ihr bringt Euer Picknick mit!

Hinweis: Eine Schlechtwetter-Variante wird es im HGR geben.

www.bandacomunale-radeberg.de

der Strecke, für dieses Vorhaben ist die jetzige Brücke allerdings zu niedrig. Es müsste in dieser Sache also sowieso eine Lösung gefunden werden, doch dies steht noch aus und ein Neubau ist voraussichtlich gemeinsam mit der Deutschen Bahn erst in gut drei Jahren vorgesehen. Doch was soll nun mit der „Eisenbahnbrücke“ geschehen?

Kleinwachauer Tanz in den Mai

Am Samstag, dem 10. Mai wird im Epilepsiezentrum Kleinwachau wieder Platz für reichlich gute Musik gemacht. Um 20.00 Uhr tanzt es sich im Saal der Kleinwachauer Werkstätten mit Musik der „Gruppe Karl-Marx-Stadt“ in den Mai. Eine pure Balkan Ska Party. Das bedeutet: Fette Bläusersätze und treibende Rhythmen verbinden sich zu Balkan-Ska der Extraklasse. Nach dem Konzert gibt es noch eine Aftershowparty mit DJ Herr Nickl. Eintritt wird verlangt. Mehr Informationen zur Band finden Sie auf deren Internetseite <https://gruppa-kms.de>

Text: Epilepsiezentrum Kleinwachau; Foto: Jan Felber



IMPRESSUM

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung. Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin für Ausgabe 19 - 13.05.2025 für Ausgabe 19 - 16.05.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Elefant misst Vene

Aktionszeitraum: 21.05. - 23.05.2025
weitere Infos unter: www.apofant.de/aktuell

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Fillialapotheke der apofant e.K.
Elefant Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe

SCAN MICH

Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)
Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de
www.apofant.de · shop.apofant.de

meine-apotheke-rdb.apofant.de
elefant.apotheke.radeberg

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 8:00 - 19:00 Uhr
Sa: 8:00 - 13:00 Uhr

Gutscheine, aktuelle Aktionen und Angebote unter: apofant.de/aktuell

15%
25%

Information zum Brückenbau in Kleinwolmsdorf

Fußgänger- und Radverkehr ist weiterhin möglich

Seit dem 26.03.2025 bis voraussichtlich 28.11.2025 wird die Brücke über die Schwarze Röder im Arnsdorfer Ortsteil Kleinwolmsdorf erneuert. Dazu wurde die Kreisstraße 9256 bzw. die Großerkmannsdorfer Straße im Brückenbereich voll gesperrt. Fußgänger können die Baustelle jedoch passieren. Auch Radfahrer ist es somit möglich, ihr Fahrrad über die Behelfsbrücke zu schieben. Informationen zu den Umleitungen der Buslinien erhalten Sie auf den Seiten der Verkehrsbetriebe RBO: www.regionalbus-oberlausitz.de sowie auf der Homepage des Landkreises www.landkreis-bautzen.de/businien-700-703-706-714-742-750-und-755-werden-umgeleitet-43624.php

Text & Foto: Red.



125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Großerkmannsdorf

Gottesdienst mit Kranzniederlegung

Zu einem Gottesdienst und einer Kranzniederlegung versammelte sich die gesamte Wehr von Großerkmannsdorf, am 06.04.2025 in der Kirche zu Großerkmannsdorf. Der Gottesdienst fand unter der Leitung von Pfarrer Johannes Schreiner statt. In seiner Rede würdigte er die Leistung der Feuerwehrkameradinnen und Kameraden, die seit 125 Jahren, freiwillig an 365 Tagen im Jahr, für alle Bürgerinnen und Bürger einsatzbereit sind. Auch der alte Leitspruch der Feuerwehr „Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr“ wurde natürlich einprägsam erläutert. Anschließend wurde mit einem Ehrenspalier und einer Schweigeminute den verstorbenen Kameradinnen und Kameraden gedacht. Danach wurde die Kranzniederlegung am Ehrenmal vollzogen. Der Pfarrer und der Wehrleiter Paul Ebert würdigten in ihren Reden die Leistungen unserer Feuerwehrvorfahren. Zum Abschluss gab es noch ein gemütliches Beisammensein. Dies wurde von der Kirchgemeinde organisiert. Im Namen aller Feuerwehrmitglieder nochmal ein herzliches Dankeschön für die gelungene Veranstaltung.



Text & Fotos: FFW Großerkmannsdorf

Start in die Freibadsaison 2025:

Das Stadtbad Radeberg öffnet am 15. Mai – Eintritt für alle frei!

Der Sommer naht und mit ihm die ersehnte Freibadsaison 2025 im Stadtbad Radeberg. Am Mittwoch, dem 15. Mai, öffnet das Bad pünktlich 8.00 Uhr seine Pforten – und das Beste daran: Der Eintritt ist an diesem Tag für alle Besucher kostenlos! Ein traditioneller Startschuss, der den Beginn der Badesaison jedes Jahr aufs Neue zu einem besonderen Erlebnis macht.



Das Team des Stadtbades hat alles vorbereitet, um den Gästen einen angenehmen und erlebnisreichen Saisonstart zu bieten. Bereits im Vorfeld haben viele die Gelegenheit genutzt, Saison- und 10er-Karten zum alten Preis zu erwerben – rund 100 Saisonkarten sowie etwa 50 Zehnerkarten wurden bereits verkauft.

Saisonstart 15. Mai



Wir starten in die Badesaison 2025. Pünktlich 08.00 Uhr öffnen sich die Türen, traditionell ist natürlich am gesamten Tag der Eintritt frei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch ... **Das BadTeam**

Öffnungszeiten	unter 20 °C Luft	ab 20 °C Luft
15.05. – 31.05.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 19 Uhr
01.06. – 31.08.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 20 Uhr
01.09. – 15.09.	08 – 10 Uhr 17 – 19 Uhr	08 – 19 Uhr

Wasserstraße 8a | 03528 44 22 26
www.stadtbad-radeberg.de

Mit den neuen Preisen aus der aktuellen Gebührenordnung, welche bereits im vergangenen Jahr beschlossen wurde, ergeben sich nun etwas höhere Preise als bisher. Doch der Betrieb des Bades kann so gesichert werden.

Ein Highlight zum Auftakt ist der Kinoabend unter freiem Himmel am 16. Mai. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr freut sich das Radeberger Kinoverein-Team erneut auf eine entspannte Filmmacht im Freien – ein besonderes Erlebnis für Groß und Klein.

Auch das Nachtbaden wird wieder angeboten: Am 27. Juni, 25. Juli sowie am 29. August können Badegäste nach regulärer Öffnungszeit noch einmal ins Wasser eintauchen. Zum Nachtbaden im August erwartet die Besucher zusätzlich Musik von der Ultimate Sound Crew, die dieses Jahr ihr 25-jähriges Jubiläum feiert und für eine tolle Atmosphäre sorgen wird.

Für sportliche Aktivitäten steht ebenfalls ein Event in Planung: Das Beachvolleyballturnier wird zeitnah bekanntgegeben und verspricht Spaß und Action für alle Volleyballfans.

Das Team des Stadtbades freut sich auf einen erfolgreichen Start in die Badesaison 2025 und lädt alle herzlich ein, gemeinsam den Sommer zu begrüßen. Ob beim Planschen, Sonnenbaden oder bei gemeinsamen Events – hier ist für jeden etwas dabei.

Weitere Infos zu Terminen und Angeboten gibt es auf der Webseite des Stadtbadvereins, www.stadtbad-radeberg.de. Packen Sie Ihre Badesachen ein und feiern Sie mit uns den Sommerbeginn im Stadtbad! Der Sprung ins kühle Nass wartet schon!

Text: Red.

Foto: Stadtbad Radeberg



Pflanzentauschbörse zum Feuerwehrjubiläum

10.05.2025, 10.00 bis 14.00 Uhr
am Feuerwehrgerätehaus in Großerkmannsdorf
Saatgut, Blumenzwiebeln, Kräuter, geteilte Stauden, Zimmerpflanzen, u.v.m...
... beschriften, mitbringen und tauschen.
Von Pflanzenfreunden für Pflanzenfreunde



125 Jahre
Freiwillige Feuerwehr Großerkmannsdorf
und 35 Jahre Jugendfeuerwehr

TAG DER OFFENEN TORE

10.05.2025

ab 10.00 Uhr Familientag mit ganztägiger Kinderbelustigung, Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten und großer Feuerwehrausstellung von damals bis heute und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

11.00 Uhr Schauübung der Jugendfeuerwehr

ab 13.00 Uhr Feuerwehrkapelle Frankenthal

16.00 Uhr große Schauübung der aktiven Abteilung

18.00 Uhr Tanzabend mit Maxdome.Discothek und Abendprogramm

Mit Unterstützung der Vereine aus Großerkmannsdorf & Ullersdorf.
Wir sehen uns am Feuerwehrgerätehaus, Arnsdorfer Str. 2.

Unser Wochenangebot vom 12.05. bis 17.05.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 12.05.	Kasslerbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu einen Becher Joghurt	Feines Gemüseragout dazu Püree und Möhrensalat	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 13.05.	Schweine-Schasklik-Pfanne mit saurer Gurke, Kasslerwürfeln und Paprika, dazu Reis	Rinderleber dazu Püree, Röstzwiebeln und Bratensoße	Quinoa-Erbsen-Frikadelle mit Püree und Rohkostbeilage	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 14.05.	Spirellis dazu Tomatensoße und geriebener Käse	Fleischkäse gebacken dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Kürbis-Steckrüben-Frikadelle dazu Reis und Kräutersoße	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Ei, Fetawürfeln und Joghurt dressing
Do. 15.05.	Schollenfilet paniert dazu Erbsen und Püree	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüwestreifen dazu Reis	Brokkoli mit Käsesoße und Bandnudeln	Salat 4 - 6,10 € Rote-Beete-Salat ganz klassisch mit Fetawürfeln und Nüssen
Fr. 16.05.	Deftiger Schweinebraten mit Sommergemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Knoblauchquark mit Gurke verfeinert und Kartoffeln dazu Rohkostbeilage	Milchreis mit Zucker und Zimt dazu Apfelsmus	
Sa. 17.05.	Nudelsalat mit Wiener und Senf	Dessert - 1,80 € Pflaumen-Kompott		
Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 € Frischer Spargel (weiß / grün) dazu Sauce Hollandaise und Kartoffeln		Angebot 2 8,00 € / Senior 5,05 € Fischroulade mit Gemüsefüllung, dazu Reinsudeln, Zucchini Gemüse und Zitronenbuttersoße		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

IM RÖDER SAAL Restaurant Hotel

Die GESCHENK IDEE
Gutschein ab 10 € erhältlich!

 ABBA zum Muttertag 11.05.	 Lisa Fitz 23.05.	 Kinderprogramm 14./15.06.	 Comedy Night 05.09.	 The Firebirds 06.09.	 Anita Hofmann 20.09.	 Tanztee 21.09.	 Gartenglück 26.09.	 Kinder-musical 28.09.
---	--------------------------------	---	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Informationen und Tickets unter www.roedersaal.de oder unter:

☎ **035952 533 533**
✉ kasse@roedersaal.de

Weitere Highlights im Oktober:

- Friedrich & Wiesenhütter am **04.10.**
- Markus Maria Profitlich am **10.10.**
- Der Traumzauberbaum am **11.10.**

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt



zur Verstärkung unseres Teams unbefristet in Teilzeit/Vollzeit

Mechatroniker (m/w/d)

Ihre Aufgaben u.a.: - Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten an PKW und Nutzfahrzeugen

Wir sind ein in der Region langjährig etabliertes Autohaus mit einem engagierten Mitarbeiter-Team

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

H & S Pietsch GmbH & Co. KG, An der Ziegelei 13, 01454 Radeberg geschaeftsleitung@ford-pietsch-rdbg.fsoc.de

Sanierung der Turnhalle an der Pulsnitzer Straße in Radeberg beginnt am 12. Mai 2025

Am 12. Mai 2025 beginnt die Sanierung der Turnhalle an der Pulsnitzer Straße in Radeberg. Das Gebäude wird für den Vereins-, Breiten- und Schulsport ertüchtigt, aber ebenso auch für die Nutzung kleinerer Veranstaltungen mit bis zu 200 Personen.



Ansicht der Turnhalle vor der Sanierung.

- Erneuerung aller Holzfenster Die Kosten für den ersten Bauabschnitt beziffern sich auf 650.000 Euro. Die Bauzeit des ersten Bauabschnittes soll 5 Monate betragen.

Im Anschluss beginnt mit dem zweiten Bauabschnitt die Sanierung / Modernisierung von innen. Hierbei werden unter anderem der Hallenfußböden erneuert und die sanitären Anlagen erweitert.

Die Sanierung der 1899 errichteten, unter Denkmalschutz stehenden Turnhalle erfolgt im Rahmen des Fördergebietes „Stadtzentrum Radeberg“.

Text & Foto: Sarah Günther, Stadtverwaltung Radeberg

INTERNATIONALER MUSEUMSTAG 2025 AUF SCHLOSS KLIPPENSTEIN



Museen mit Freude entdecken.

18. Mai 2025

Entdecken Sie das Jagdschloss an der Dresdner Heide – bei freiem Eintritt!

Am Sonntag, zum 48. Internationalen Museumstag, lädt das Schloss Klippenstein in Radeberg zu einem besonderen Tag der offenen Tür ein. Tauchen Sie ein in die spannende Stadt- und Industriegeschichte, erleben Sie lebendige Vergangenheit – und das alles kostenfrei!

Programmübersicht:

- 10 bis 12 Uhr | Alte Kinderspiele im Schlossgarten (wetterabhängig)
10 bis 17 Uhr | Schauwerkstatt Historische Böttcherei & Museumsshop geöffnet
11 Uhr | Feierliche Einweihung von zwei neuen Ausstellungsobjekten
11 bis 15 Uhr | Historische Mangelstube in der Vorburg & Gefängnistrakt geöffnet
13 bis 15 Uhr | Alte Kinderspiele im Schlossgarten (wetterabhängig)
14 Uhr | Künstlergespräch mit Bernd Hanke
17 Uhr | A-cappella-Konzert mit dem Ensemble Orfeo

Alle Informationen und weitere Programmpunkte finden Sie online unter: www.schloss-klippenstein.de

SPIELMANNSZUG RADEBERG SUMMER-OPENING IM SCHLOSSGARTEN 10.05.2025, 16.30 Uhr

Der Spielmannszug Radeberg lädt herzlich zum Vereinsfest im malerischen Schlossgarten Klippenstein ein. Genießt mit uns einen entspannten Tag voller Musik, köstlichem BBQ und erfrischenden Getränken.

Der Tag beginnt mit beeindruckenden Konzerten der Nachwuchs- und Erwachsenen-Spielmannszüge, die ihr Können unter Beweis stellen. Am Abend erwartet euch dann tanzbare Livemusik, die für beste Stimmung sorgt. Ob mit Familie, Freunden oder einfach als Teil der Radeberger Spielmannszug-Community – dieses Event ist der perfekte Auftakt für die warme Jahreszeit!

Kühle Getränke, leckeres BBQ und viel Musik – besser kann der Sommer nicht starten!

Weitere Infos auf www.spielmannszug-radeberg.de Veranstalter ist der Spielmannszug Radeberg / Radeberger Sportverein e.V.

Öffentliche Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Radeberg hat im Rahmen von Mutterschutz und Elternzeit ab September 2025 die Stelle der Assistenz des Oberbürgermeisters (m/w/d)

befristet bis voraussichtlich Ende Januar 2027 neu zu besetzen. Die Stelle ist in Teilzeit mit 30 Stunden/ Woche nach TVöD-VkA mit der Entgeltgruppe 7 bewertet.

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Zentrale Postbearbeitung, Sortierung und Weiterleitung aller Postein- und Ausgänge
Terminkoordination sowie eine entsprechende Vorbereitung und Zusammenstellung von Terminunterlagen für den Oberbürgermeister
Telefonmanagement
Bearbeitung von Bürgeranfragen (telefonisch, per E-Mail, persönlich)
Allgemeine Sekretariats- und Assistenzaufgaben sowie Verbuchen von Rechnungen
Digitalisierung und Aktenführung im Sekretariat einschließlich Ablage, Wiedervorlage und Archivierung
Überwachung und Vorbereitung Altersjubiläen Radeberger Bürger inkl. Ortsteile
Stellvertretung Sachbearbeitung Stadtrat und Vereinsförderung

Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: www.radeberg.de > Meldungen > Stellenangebote

Stadtverwaltung Radeberg

Veranstaltungs-Tipps

Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e. V. und die Volkssolidarität laden sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24, am Donnerstag, dem 15.05.2025, 14.00 Uhr ein.

Auf Ihr Kommen freuen sich der Vorstand und die Volkssolidarität

Offener Ullersdorfer Seniorentreff

Unser nächstes Treffen findet am Mittwoch, 14. Mai 2025, ab 15.00 Uhr im Kinderhaus Gaby Schommer statt. Unser Ortsvorsteher, Herr Wieth und unser Oberbürgermeister, Herr Höhme, nehmen sich Zeit für Ihre Fragen, aber auch für Ihre Anregungen, Vorschläge und Ideen. Nutzen Sie diese Gelegenheit. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Wir freuen uns wieder über eine rege Teilnahme. Karin Thiem und das Orgateam

Seniorentreff Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeetunde in den Kirchgemeindeforum Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 14.05.2025 ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Seifersdorf

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung lädt ein:

Jakub Bart-Čišinski, Prediger und Revolutionär in der Soutane

Liebe Radebergerinnen, liebe Radeberger!

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung, ÖHH, lädt Sie zu einem interessanten Abend mit dem Referenten Werner Förster ein. Er spricht am Mittwoch, dem 14. Mai 2025, 19.30 Uhr, in der Kopernikusstr. 6, Radeberg, zum folgenden Thema: „Jakub Bart-Čišinski, Prediger und Revolutionär in der Soutane“. Der Eintritt ist frei.

Der ÖHH

Angrillen an der Feuerwehr Radeberg

Dieses Jahr laden wir zum gemeinsamen Angrillen an die Feuerwehr Radeberg ein! Wann? Samstag, 17.05.2025, ab 17.00 Uhr

Wo? Gerätehaus Feuerwehr Radeberg, Bruno-Thum-Weg 6

Für das leibliche Wohl wird für alle gesorgt sein: verschiedene Grillwürste, verschiedene hausgemachte Steaks (Schwein und Hähnchen), Gemüsespieße und Grillkäse. Es gibt zusätzlich leckere Beilagen und eine Auswahl an Getränken rundet unser Angebot ab. Natürlich besteht auch die Chance, unsere Fahrzeuge anzuschauen und sich über die Arbeit der Feuerwehr zu informieren. Wir freuen uns auf euch!

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg e. V.

VERKEHRSTEILNEHMER-SCHULUNG

Am 14.05.2025; Beginn 19.00 Uhr Restaurant „Pechhütte“, Langebrücker Str. 132 Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Advertisement for Ostächsische Waldarbeitsmeisterschaft 10.-11. Mai 2025 ab 9 Uhr Kleinwolmsdorf Wallrodaer Straße. Includes logos for Sachsenforst, STIHL, Husqvarna, and ASPEN.

Advertisement for 14. MAI 2025 18 - 20 Uhr. Includes a large graphic of a dollar sign.



RADEBERGER PATIENTENABEND: VOLKSKRANKHEIT ARTHROSE

PATIENTENSEMINAR DER ASKLEPIOS-ASB KLINIK RADEBERG

Arthrose ist die weltweit häufigste Gelenkerkrankung und verursacht Einschränkungen und Behinderungen bei Menschen bereits ab 40 Jahren. Von einer symptomatischen Arthrose, die spürbare Beschwerden macht, sind rund 20% der Bevölkerung in Deutschland betroffen. Aber was ist zu tun und welche Therapiemöglichkeiten stehen uns heute zur Verfügung?

AGENDA Therapieentscheid bei Arthrose Möglichkeiten in der Asklepios-Klinik Radeberg Dipl. med. Matthias Wehner, Leiter Orthopädie und Unfallchirurgie

VERANSTALTUNGSORT Seminarraum 303 • 3. Etage Klinik Radeberg

Logos for Asklepios ASB Klinik Radeberg, EndoCert, and EPZ EndoProthetikZentrum Radeberg. Website: asklepios.com/radeberg

Projektkaufmann (w/m/d)

Ihre Aufgaben bei uns

- Rechnungsprüfung u. Rechnungsstellung
Überwachung von Kostenrahmen, Qualität und Terminen
Aufmaß-Erstellung zur Abrechnung
Organisation des Geschäftsablaufs
Unterstützung im Projektablauf / Baustellenablauf
Schriftverkehr u. Vertragsbearbeitung
Zuarbeiten für die Bauleitung
allgemeine Sachbearbeitung

Ihr Profil

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
Erfahrung in Projektarbeit
möglichst Branchenkenntnisse (Bau, Elektro-/Sicherheitstechnik)
sehr gute MS-Office-Kenntnisse, v.a. Excel
IT-Affinität u. Lernbereitschaft
strukturierte, kostenbewusste u. lösungsorientierte Arbeitsweise
Eigenverantwortung u. Zuverlässigkeit



Es gibt gute Gründe, bei uns zu arbeiten! Alle Mitarbeitervorteile auf unserer Karriereseite

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an karriere@frequenzelektro.de oder per Post an untenstehende Adresse.

weitere Infos und Jobangebote auf karriere.frequenzelektro.de Frequenz Elektro GmbH, An der Ziegelei 6, 01454 Radeberg, www.frequenzelektro.de



Mit dem Rad zur Arbeit – aktiv sein lohnt sich

Ab 1. Mai 2025 können Sie Ihre Gesundheit fördern, zum Umweltschutz beitragen und die Chance auf attraktive Preise nutzen.

Machen Sie mit auf mdrza.de/plus



Aus Liebe zur Gesundheit

AOK PLUS. Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen.



Langebrück tanzt – ein gelungener Start mit einem neuen Konzept

Turnverein zieht positives Fazit / Der nächste Termin steht bereits fest

Was war das für ein Gewusel. Rund 140 Tanzbegeisterte aus Langebrück und Umgebung wollten sehen, was sich der Turnverein Langebrück ausgedacht hat, um der bisherigen Veranstaltungsreihe neuen Schwung zu verleihen und trotzdem an gute alte Zeiten anzuknüpfen.

In ihrer Eröffnung gab Sylvia Gürtler vom Organisationsteam einen kurzen Rückblick auf die bisherigen mehr als 50 Veranstaltungen und natürlich einen Ausblick, was die Gäste an diesem Abend so erwarten wird. Insbesondere war es ihr jedoch wichtig darauf hinzuweisen, dass durch das neue Konzept mit neuem Namen ein breiteres Publikum angesprochen werden soll, was offensichtlich auch gut funktioniert hat.

Und als anschließend die ersten musikalischen Akkorde erklangen, war die Tanzfläche fortan gut gefüllt. Egal ob Walzer, Foxtrott oder Diskofox, alle Tanzstile waren gefragt und wurden umgehend bedient. Und wer einen besonderen Musikwunsch hatte, konnte sich selbstverständlich jederzeit an unseren DJ Ralf wenden oder sein Lieblingslied in die ausliegende Wunschliste eintragen.

Als Überraschung des Abends traten die Dancing Kids des Turnvereins Langebrück auf. Sie zeigten zunächst ihren traditionellen Marsch. Dabei waren auch die neuen Kostüme und insbesondere die Röcke zu bewundern, die Verena Trepte aus Langebrück in mühevoller Handarbeit genäht hat. Mit einem weiteren Auftritt, dem Vaiana-Tanz mit der Musik von Helene Fischer, blickten die Mädels noch einmal zurück auf die 60. Saison des Langebrücker Karnevalsvereins, als die Unterwasserwelt von Arielle das Motto war.

Mit Sicherheit waren alle auch sehr gespannt darauf, wer denn da nun der neue Caterer ist. Und ja, mit dem Partyservice Karina Wagner aus Wilschdorf haben wir einen echten Glückstreffer gelandet. Einerseits gab es ein gut sortiertes Getränke- und Speisenangebot, andererseits blieben dabei die Preise völlig im bezahlbaren Rahmen. Daran lässt sich in Zukunft doch gern anknüpfen.



Eine Menge los im Bürgerhaus. Auch auf der Tanzfläche.



Als Überraschung des Abends traten die Dancing Kids des Turnvereins Langebrück auf. FOTOS: Turnverein

Als dann zur vorgerückten Stunde auch noch die Turn-Jugend des Vereins sprichwörtlich auf der Matte stand, um ausgelassen das Tanzbein zu schwingen, können wir vermutlich nicht wirklich viel verkehrt gemacht haben. Und wer den legendären „Footloose“ von unseren Turn-Mädels nicht gesehen hat ... Schade, da habt ihr echt was verpasst!

Abschließend möchten wir allen Partnern und den vielen helfenden Händen herzlich danken, ohne die diese Veranstaltung nicht durchzuführen wäre: den Dancing Kids mit den Trainerinnen Steffi, Anne und Charlot; Isabella und Jessica an der Garderobe; dem Partyservice Karina Wagner & Team aus Wilschdorf; DJ Ralf Kage; der Ortschaft Langebrück für die Bereitstellung des Bürgerhauses und dem Ortschaftsrat Langebrück für die finanzielle Unterstützung im Rahmen der Vereinsförderung; den vielen Damen und Herren aus den verschiedenen Übungsgruppen des Turnvereins für das Ein- und Ausräumen sowie das Dekorieren des Saales und der Fa. Wolfgang (Rudi) Sauer für den anschließenden „Budenzauber“ nach der Veranstaltung. Ein besonderer Dank gilt selbstverständlich allen Tänzerinnen und Tänzern, die uns mit ihrer Anwesenheit die Ehre erwiesen haben und mit ihrer Begeisterung sowie mit ihrer guten Laune diese Tanzveranstaltung zu einem Erfolg werden ließen.

Natürlich möchten wir uns auch dafür bedanken, dass unser Sparschwein für die Anschaffung eines neuen Spannrecks für die hoffentlich bald nutzbare Zweifeld-Sporthalle in Langebrück gut gefüttert wurde.

Und wer nun Lust bekommen hat, ebenfalls mal wieder das Tanzbein zu schwingen, der darf sich gern schon den nächsten Termin notieren, wenn es wieder heißt: „Langebrück tanzt im Bürgerhaus“. Wir sehen uns also am Sonnabend, dem 25. Oktober im Bürgerhaus Langebrück.

Ralf Bachmann, Stellvertretender Vorsitzender Turnverein Langebrück e. V.

Aus den Vereinen

Reinigung des Kriegerdenkmals

Am 26. April fand bei strahlendem Sonnenschein die diesjährige Reinigung des Kriegerdenkmals am Steinweg statt. Ein fleißiger Teil von der Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz übernahm dieses Jahr wieder diese Aufgabe, damit das Denkmal weiterhin für alle erhalten bleibt. Unterstützt wird die Aktion jedes Jahr durch die Ortschaft Langebrück, ein herzliches Dankeschön auch an dieser Stelle!



Sie waren beim Arbeitseinsatz dabei. FOTO: Kempe-Gebert

Literatur der 1920er Jahre wird fortgesetzt

Beim Langebrücker Seniorentreff steht diesmal eine Fortsetzung an. Zu Gast sind Gudrun Klier und Klaus Friedrich. Sie führen durch die Literatur der 1920er Jahre (Teil 2), was entsprechend im Monatsprogramm angekündigt ist. Zu erleben ist das am kommenden Montag, 12. Mai, wie gewohnt im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Gestartet wird 15.00 Uhr. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Beim Seniorentreff am Nachmittag wird zu Beginn Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck angeboten, um eine Spende wird gebeten. Über neue Gesichter in der Runde würden sich die Verantwortlichen des Seniorentreffs Langebrück der Volkssolidarität Dresden sehr freuen.

ht HAUSTECHNISCHE INSTALLATION GmbH
Heidestraße 70 • 01454 Radeberg
Fon: 03 528 - 46 21 61 • www.hti-radeberg.de

die dachprofis
Rotthkegel & Zauch GbR
Dachstuhl
Carport
Holzbau
Dachdeckerei & Zimmerei
Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu • diedachprofis@gmx.de

Raumausstatter HENNIG
Inh. Diana Demmer
01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
© 03528/ 44 34 00
Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

DACH SERVICE STEINHORST
Dachklempnerei
Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
Montagearbeiten
Tel: (035200) 282 40
Fax: (035200) 282 53
Sven Steinhorst
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4
Mobil: (0172) 358 50 36
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Elektroinstallation und Reparaturen
für Haushalt, Gewerbe und Industrie
Elektro-Klemm GmbH
Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232
Fachbetrieb für E-Mobilität

SPILLER & KOLLERT GBR
Dammweg 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 45 57 88
Funk 0174/6 17 40 19
o. 0172/2 73 42 91
www.holzba-radeberg.de
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de
Meisterbetrieb
Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb Lars Kaiser – Meister
Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de
Fliesen • Platten • Strukturputz
Mosaikverlegung • Reparaturservice

Viele Hände, schnelles Ende Gemeinsames Anpacken für ein sauberes Hüttertal

Rund 70 Teilnehmerinnen und Teilnehmer trafen sich am 03.05.2025 im Radeberger Naherholungsgebiet an der Röder, dem Hüttertal. Aufgerufen haben die Mitglieder des Fördervereins Hüttertal Radeberg e. V. Es wurden Bänke gestrichen, Laub gefegt, Unrat beseitigt, Wiese gemäht, ein alter Holzunterstand aus Hochwasserschutzgründen abgerissen, Holz beräumt und vieles mehr. Dirk Hantschmann, der 2008 die Müllerfiguren aus Holz angefertigt hatte, musste nun etwas wehmütig zur Kettensäge greifen und die Reste der aus Lindenstämmen gefertigten Skulpturen zersägen. Nach gut 17 Jahren haben der Zahn der Zeit und die Witterung Müller und Müllerin stark zugesetzt, sodass sie mittlerweile eine Gefahr darstellten. So mancher wird sich noch erinnern: Zunächst stand das hölzerne Paar an der Goldschmiede Schelle, später am Schloss Klippenstein. In den letzten Jahren verweilten sie, quasi als Maskottchen, vor der Hütttermühle. Ein Stück Nase fiel Dirk Hantschmann nach getaner Arbeit am vergangenen Samstag zwischen den Holzstücken dann noch in die Hände und die Idee kam auf, dieses Überbleibsel der Figuren in Bronze zu gießen.

Positiv überrascht zeigten sich die Organisatoren über die große Anzahl an Familien mit Kindern sowie der wiederholten Teilnahme des Kinder- und Jugendstadtrates. Zum Abschluss trafen sich alle traditionell im grünen Klassenzimmer und stärkten sich an dem liebevoll zubereiteten Imbiss. Ein Dank gilt allen fleißigen Helferinnen und Helfern sowie den Sponsoren, welche die Aktion ermöglicht haben!

Wenn Sie mehr über die Arbeit des Vereins wissen möchten, dann besuchen Sie uns gern unter www.huettertal-radeberg.de, folgen uns auf Facebook und Instagram oder schauen regelmäßig in den Schaukasten am Rastplatz Schloss Klippenstein. Wir freuen uns über neue Mitglieder und Unterstützer.

Ein Hinweis in eigener Sache: Leider waren in letzter Zeit ver-



mehrt Fälle von Vandalismus im Hüttertal zu verzeichnen. Es wurden Absperrungen zerstört, Sitzgruppen und Mülleimer demoliert und Scheiben an der Hütttermühle eingeschlagen. Wer etwas beobachtet oder Hinweise hat, wir gebeten, dies dem Ordnungsdienst zu melden.

Text & Fotos: Förderverein Hüttertal Radeberg e. V.



Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch
VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN
Immobilien-Service Radeberg
www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail info@is-radeberg.de

GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR
NEUER HEIZKESSEL?
RUFEN SIE UNS AN!
www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

TIEGEL
IN STANDHALTER AUFGEPASST!
HAUSMESSE WARTUNGSCHEMIE
22.05.25 | 14:00 - 18:00 Uhr
ZU GAST:
innotech
innovative Wartungsschemie
• Live-Vorführungen innovativer Reinigungs- und Wartungsprodukte
• Exklusive Einblicke in neue Technologien und nachhaltige Lösungen
• Fachvorträge mit wertvollen Tipps für Ihre Anwendung
• Networking in angenehmer Atmosphäre bei Snacks & Getränken
JETZT ANMELDEN
Per E-Mail an post@tiegelgmbh.de oder Anruf via 03528 455540.

Leserzuschriften

Satire

Wasser (ab-)marsch!

Haben Sie Ihrem Bäcker schon mal Gebühren dafür berechnet, daß sie seine Semmeln essen? Nein? Dann nehmen Sie sich gefälligst ein Beispiel an unseren Klärwerken! Die berechnen jenen Grundstücksbesitzern, die ihr Regenwasser in die städtischen Rohre leiten, dafür durchaus noch Gebühren. Man liefert kostbares Wasser und zahlt auch noch dafür! Ich warb für dieses illustre Geschäftsmodell schon bei meiner Bank, aber die kannte das schon. Wem dieser Spaß aber langsam zu teuer, oder einfach nur zu blöd wird, für den habe ich eine gute Nachricht. Lassen sie uns ganz klein mal beim Wasser anfangen: Wem die Einleitungsgebühren nicht einleuchten, oder wer das Wasser sinnvoller verwenden möchte, als es einfach mitsamt seinem Gelde davonrinnen zu sehen, der möge sich bei mir melden: Wir gründen dann einen Regenwasserschutzvereinsammelverein! Dazu braucht es nur auf jedem von der Regenwassergebührensatzungsänderungsverordnung (für solche Monsterworte ist die deutsche Sprache wie geschaffen, gell? Ja, selbstredend.) betroffenen Grundstücke einen Regenwasserauffangbehälter mit einem Regenwasserauffangfilter und – in gemeinsamem Vereinseigentum – einen Regenwassersammeltransportlastkraftkesselwagen samt Regenwassersammeltransportkesselastanhänger. Und schon kann es losgehen: Wir sammeln das kostbare Nass auf den Grundstücken ein und verkaufen es meistbietend - den Trinkwasserpreis selbstverständlich leicht unterbietend - an die dorrende Landwirtschaft und die durstenden Gärtnereien, Hobbygärtner, pardon, Hobbygärten, und gärtnerischen SelbstversorgerInnen und außen. Ja, wenn uns das Klärwerk ganz lieb darum bittet, kann selbst dieses dann noch ein paar Regenwasserreste zum Spülen seiner vertrocknenden Anlagen abbekommen, sagen wir: Zwei Liter pro Tag, zum tagesaktuellen Preis - plus Grundgebühr und Zählermiete, versteht sich. Freilich müsste es erstmal seinen Bedarf und sorgfältigen Umgang mit dem flüssigen Golde nachweisen - detailliert und mit Zeichnungen versehen. Ganz so, wie es das Klärwerk vor nicht allzulanger Zeit von den Grundstücksbesitzern verlangte.

Vermeintlich allesamt Abwasser- und Regenwasserexperten mit zumindest bauingenieurlich- zeichnerischen Grundkenntnissen, die das alles „mit links“ machen. Wieviele Mannstunden der Bürger mögen wohl mit dieser Aktion verbraten worden sein und zu welchen Kosten? Aber das ist ja wohl alles ganz logisch, völlig angemessen und absolut selbstverständlich - oder? Natürlich steht rein juristisch zunächst die Frage im Raume: Kann man eingeleitetes Regenwasser in Zeiten zunehmender Dürre auch zurückfordern? Und wer muss dann an wen Gebühren zahlen? Geld-Zurück-Garantie? Ja. Wäre zumindest nach der Logik des Klärwerkes logisch. Dies alles nochmal ganz genau zu klären, ist aber Sache des Klärwerkes, dafür heißt es ja so.

Herzlichst, Lutz Bürger

Karfreitag in Dresden

Vor einigen Tagen erhielt ich eine Einladung zur Friedenskundgebung am Karfreitag in Dresden. Da mir die aktuelle Kriegstreiberpolitik in unserem Land Angst bereitet, wollte ich zu dieser Kundgebung gehen. So zogen wir los, meine Frau und ich. Wir fuhren nach Dresden und liefen quer durch die Altstadt Richtung Postplatz. Als wir den Postplatz erreichten, begann gerade die Veranstaltung. Ein Platz voller lieber Menschen mit hunderten Friedenstaubenhäfen und Plakaten. Ein wunderschönes Bild, tausende Menschen, die ihre Sehnsucht nach Frieden zum Ausdruck bringen. Das Motto, Schwerter zu Pflugscharen aus Micha 4 Vers 3, passte auch perfekt zu so einem kirchlichen Feiertag. Jürgen Fliege, Diether Dehm, Musiker und Kabarettisten ergriffen das Wort. Dieter Hallervorden wurde per Video zugeschaltet. Seine kurze Ansprache hatte bei mir eine Gänsehaut hinterlassen. Dann sollte die Friedensbotschaft durch einen Umzug in die Stadt getragen werden. Was ich dabei erleben musste, ist auch der Grund dieses Briefes. Auf Höhe des Kulturpalastes gab es doch tatsächlich eine Gegendemonstration. Das war für mich unfassbar. Wenn man gegen eine Friedensdemonstration ist, ist man für den Krieg. So etwas in Dresden, in einer vom Krieg geschundenen Stadt. Da standen sie, etwa hundert meist recht junge Leute und zum Teil halb verummt, ohne Gesicht, und schrien mir, Vater von drei Kindern und glücklichem Großvater, „Nazis raus“ entgegen. Wer bringt der Jugend so etwas bei, Menschen die man gar nicht kennt, als Nazi anzuschreien? Dann hatten sie noch solche Fahnen dabei, schwarz, rot und weiß. Die Schrift konnte ich nicht lesen, aber die Farben gingen mir nicht mehr aus dem Kopf. Erst am nächsten Morgen fand ich heraus, woran mich das erinnert - Geschichtsunterricht, Fahnen im 3. Reich; schwarz, rot und weiß. In diesem Moment fiel mir der Satz ein, den man Ignazio Silone nachsagt: „Wenn der Faschismus wiederkehrt, wird er nicht sagen: Ich bin der Faschismus. Nein, er wird sagen: Ich bin der Antifaschismus“. Mitbürger, seid wachsam, für den Frieden!

F. Naumann

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

KGV „Schlossberg“ Radeberg hat noch freie Gärten! Bitte melden!
Tel. 0152 / 38 97 34 93

Hoftrödel am 25.05.2025 von 9-15 Uhr, An der Heide 6-8, Großerkmannsdorf

Haus- und Hoftrödel am 17.5. & 18.5.25 von 11-18 Uhr in Ullersdorf, Bischofsweg 5

Abgabe von Gartengrundstück in Kleingartensparte „Heideblick“ Radeberg, 330 qm, Gartenhaus Steinbau, Elt. & Wasser vorhanden, Preis n. VB

Tel. 03528 / 44 46 06
(AB vorhanden)

Biete Fahrtätigkeit als Minijob am Nachmittag für ca. 3 Std., für Rentner geeignet

Tel. 0162 / 436 21 68

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier

Tel. 0171 / 276 34 58

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.



Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Albin Günter Hedrich

In lieber Erinnerung
Ehefrau Renate
und Familie

Arnsdorf, im Mai 2025

Danksagung

Was bleibt, ist Liebe, Dank und Erinnerung.

Dietmar König

* 03.08.1948 † 10.04.2025

Für die erwiesene Anteilnahme, das entgegengebrachte Mitgefühl sowie Verbundenheit, liebevoll geschriebene Zeilen, Blumen und Geldzuweisungen möchte ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten, ehemaligen Schulfreunden meinen herzlichen Dank sagen. Mein Dank gilt auch dem Bestattungshaus Winkler, der Rednerin Frau Krötzsck, der Gärtnerei Kühnel, dem WB 4 des Pflegeheimes Radeberg, der Praxis Dr. Kirschner sowie dem Café Flair für jegliche Unterstützung und Hilfsbereitschaft.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Angelika
Kinder Mirko und Franziska mit Familien

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Oma und Uroma, Frau

Waltraud Großmann

geb. Tillich
* 11.11.1929 † 26.04.2025

In stiller Trauer
Tochter Ullrike
Enkel Tom mit Lilli
Enkel Michael mit Kerstin,
Jessika und Isabell

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Leppersdorf, im Mai 2025

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Franz v. Assisi

In Liebe und tiefer Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma,
Schwägerin und Tante

Renate Exner

geb. Nacke
* 01.10.1939 † 23.04.2025

In stiller Trauer
Sohn Gunter mit Heike
Tochter Angela mit Jens
Andreas mit Petra und Familie
Enkel mit Familien
Schwägerin Roswitha mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 13.05.2025, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

F. Naumann

In ehrendem Gedenken

Mit dem Tod eines Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von meinem Ehemann,
unserem Vater und Opa, Herrn

Otto Johannes Müller

* 12.06.1951 † 04.05.2025

In liebevoller Erinnerung
Deine Gudrun

Dein Sohn Nico mit Familie
Dein Sohn Daniel mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.05.2025, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf im engsten Familienkreis statt.

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln auf dem Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

In Liebe und unendlicher Trauer nehmen wir Abschied von

Gabriele Waldbach

geb. 11. Februar 1958 † 11. April 2025

Völlig unerwartet und viel zu früh bist du aus unserem Leben gerissen worden. Mit deinem offenen Herzen, strahlenden Lächeln und deiner warmen Art hast du das Leben jener, die dir begegnet sind, heller und schöner gemacht. Eine liebevolle Ehefrau, die beste Mama, eine wunderbare Tochter, eine treue Freundin - ein Fels in der Brandung für alle, die dich liebten. Dein unermüdetes Geben, dein Mut, deine Lebenslust und dein großes Herz werden für immer in unseren Herzen und Erinnerungen weiterleben.

In tiefer Dankbarkeit und unendlicher Liebe
Hans-Jürgen Waldbach
Antje Waldbach
Helga Waldbach
und alle, die dich im Herzen tragen.

Die Trauerfeier findet am 15. Mai 2025, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Kleinröhrsdorf statt.

„Auf einmal bist du nicht mehr da
und keiner kann´s verstehen.
Im Herzen bleibst du uns ganz nah,
bei jedem Schritt, den wir nun gehen.
Nun ruhe sanft und geh´ in Frieden,
denk immer dran, dass wir dich lieben.“



Wir wollen Abschied nehmen von

Bernd Wagner

* 19.08.1947 † 16.04.2025

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa, der nach kurzer Krankheit friedlich eingeschlafen ist.

Sein herzliches Wesen, sein Humor und seine Stärke werden uns unvergessen bleiben.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Roswitha
Sohn Dirk mit Familie
Sohn Stefan mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.05.2025, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.

Michael Schober

* 03.03.1968 † 02.04.2025

Unserer Familie, allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern der Blitzschutzanlagenbau Schober, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, uns auf seinem letzten Weg begleiteten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Insbesondere danken wir dem Bestattungshaus Winkler und dem Redner Herrn Meyen.

In Liebe
Töchter Undine und Lilly mit Familien
Eltern Gerda und Berthold
Bruder Holger mit Familie

Radeberg, im Mai 2025

Danksagung

*Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt,
lässt viele Bilder vorüberziehen,
uns dankbar zurückschauen
auf die gemeinsam verbrachte Zeit.*

Nachdem wir Abschied genommen haben
von unserem lieben Sohn

Christian Philipp

Möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Arbeitskollegen und Bekannten für die liebevolle Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen ganz herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Redner Herrn Bleicke für die einfühlsamen Worte, dem Bestattungshaus Winkler und dem Blumenhaus Witschel.

In stiller Trauer
Andrea und Stephan Philipp
im Namen aller Angehörigen

Lomnitz, im April 2025

MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung



Seit 1928
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus

GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de



Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

10.05. + Praxis Dr. med. dent. Susanne Enghardt
11.05. Robert-Blum-Weg 6, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 487 44 00

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnarztze-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

10.05.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 27 70
11.05.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
12.05.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
13.05.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
14.05.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
15.05.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
16.05.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31

Notfalldienst Klein- und Heimtiere

Tel. 01805 / 84 37 36

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt

Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /
Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

Beilagenhinweis

Wir bitten um freundliche
Beachtung der Beilage:

Autohaus GiertH GbR